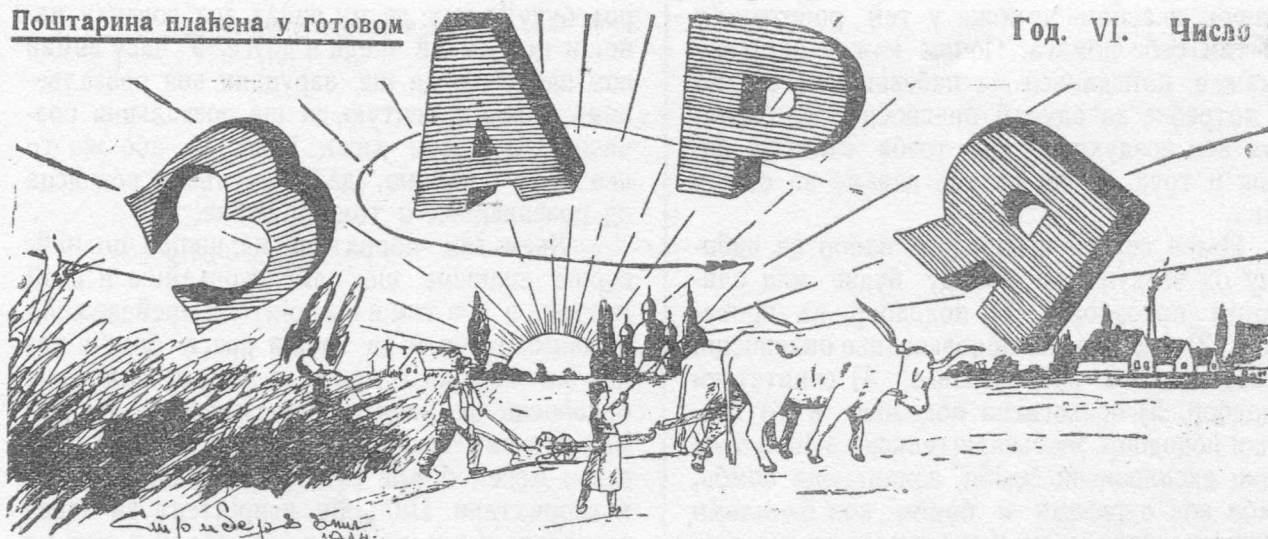




ОРГАН КУЛЬТУРНО-НАЦИОНАЛНОГ СОЮЗА ЮГОСЛАВЈАНСКИХ РУСИНОВ

РЕДАКЦИЈА И АДМИНИСТРАЦИЈА
Нови Сад, Војводе Вука 60

Нови Сад, 18 јуни 1939

Изази 2 пута месечно

Претплата: на год. 25 Динара, на пол
год. 12'50 Д., иностранство 1 Долар
№ 1 ДИНАР

Величезни план

Нашо Краловство начало организовац жицок народ за случај оборони од нападу зоз воздуху. Други држави то уж скорей зробели, но вони були и бльижей гу опасносци войни. За нас йе то зоз шицким на час кед ше так плански рихтаме еше тераз док нам ше видзи же нам война еше нье грожи. Верим же войни нье будзе скоро и шицки би зме любели да йей нье будзе. Но почим зме у то нье цигурни, треба буц порихтани на најгорше та нам вец нйич нье будзе страшне аньи опасне.

Најгорше страдаю у войни тоти цо у нье порихтани на ню, тоти цо у миру аньи нье шму и нье сцу бешедовац о страхотех войни, тоти хтори ше аньи духовно, аньи матерјално нье порихтаю за случај войни. На страхоти войни треба ше покус еше у миру приучовац, та нам вец у войни нье буду аньи таки страшни, аньи опасни, бо их ше будземе знац чувац. Наступел час тоталней войни, то йест войни у хторей нье воюю лъем вояци но у хторей воюје цала држава, од того цо ше у тим часу народзел до того цо у тот час умера. Шицки буду вилочени нападу, опасносцом и страхотом войни, бо за крилатици ньет фронту, но йе фронт цала ньепрјателска жем. Баш пре то и шицки гражданье йедней жеми муша буц порихтани за одбону, бо шицки буду нападнути. Пре то наша држава видала закон о одборони од нападу зоз воздуху. Аньи крилатици, аньи

дзела, аньи митральези ньегодни зозшицким зопрец крилатици ньепрјателя да нападню на народ. Пре то йе окрем тей активней одборони важна и, так волана, пасивна одборона од нападох зоз воздуху, о хторей йе тераз и бешеда. Закон о пасивней одборони од нападу зоз ваздуху наредзел же кажда бановина ма составиц свой одбор за одбону од нападу зоз воздуху а так и кажда општина, кажде село. Шицки тоти одбори маю свойо пододбори, а кажди одбор и пододбор ма свою задачу, а над шицкими верши контролу државни одбор.

За шейсц мешаци муша буц шицки одбори готови, шицки плани о висельню за кажде село, за кажде обисце и за кажду особу готови. Шицки плани за одбону добра, жеми и польох муша буц готови и одредзена каждому појединцу задача. Шицко муши буц так готове, же кед дзвони и труби даю знак, гоч у хторим краю нашей држави, же ше на тото село або тот город приближую ньепрјателски крилатици, же у тот час кажди граждинин або селян муши знац цо його задача и цо ма робиц кед сце найцигурнйейше спасц себе, своих и свой майеток. Пре тото државни план треба кажда општина да прилапи здзечње и як свой и да го пилно випольнюје а так и кажди појединец треба то да зроби. Кажди ше муши трудзиц нье лъем да ше научи як ше ма бранйиц од напасци но и да одбором и дер-

жавним власцом поможе у тей роботі, бо зоз тим себе помага. Почим каждая општина и каждая поїединец ма набавиц за себе цо їе потребне за случай опасносци бомбардованя зоз воздуху, ту нє треба сановац пенєж и труд, бо цо даваме даваме за себе и своїх.

Їеден селски и городски одбор за одбону од воздушного нападу будзе мац слидуюци пододбори: 1) пододбор за пропаганду, 2) пододбор за обявљованье опасносци, 3) пододбор за висельованье, 4) санитетски пододбор, 5) огньогасни пододбор и 6) технички пододбор. Як нєпрїятельски авїони буду руцац експлозивни бомби, запалюци бомби, бомби зоз отровами и бомби зоз бацилами оберацх хоротох па буду штреляц зоз дзелох и митральезох то су потребни шицки тоти одбори. Каждая одбор будзе мац свою задачу у миру и у войни. Шицки потребни алати за роботу одборох ма ставиц каждая општина за себе.

1) *Пододбор за пропаганду* ма еше у миру научиц каждого цо ма робиц у случаю опасносци. Пре то су одредзени обязательни нєдзельни преподаваня на хтори муша исц шицки особи од 15 до 45 рокох, як мужески так и женски. На тих преподаваньох каждая треба да патри да цо вецей научи да их цо пильнейше слуха, бо шицко цо научи будзе за спас його и його маетка. Исти одбор будзе мац задачу да розширює и писаня и кнїшкы о чуваню од нападу зоз воздуху.

2) *Пододбор за обявљованье опасносци* ма организовац службу хтора на час обачи нєпрїятельски крилатици и на час обяви опасносц.

3) *Пододбор за висельованье* ма вирамиц план як би ше народ у случаю опасносци цо скорше поскривал и висельел зоз нападнутих местох.

4) *Санитетски пододбор* ма ше старац да ше организує служба помощи раньетим, отрованим и розхоретим и да им ше омогуци льиченье и спас животу.

5) *Огньогасни пододбор* ма организовац службу гашеня огня и давац народу упутства о шацу польох як да од огня будзе цо меньей чкоди и як ше огонь гаше.

6) *Технички пододбор* може мац и хемійски пододбор хтори ма випитовац яки отрови нєпрїятель руцел и ма исц такой тоти отрови унїчтожовац и народ о тим поучовац як ше може бранїиц од отровах.

Окрем хемійскей служби, технички пододбор стара ше да ше правя скровища од нападу зоз воздуху, поучує народ як да будує зданя да су цо моцнейша против бомбох и огня, стара ше о тим да ше село, го-

род будує так да му напад зоз воздуху наноши цо меньей чкоди и друге. У часу войни вон ше стара да ше заруцани зоз розвальєнима хижамы ментую, да ше розвальїни розчисца, порушани хижи утвєрдза, або же то нє мож, поваляю, да ше улыци розчисца од розвальїнох и тому подобне.

Љєм так порихтани на шицко цо найгорше спашеме ше найсигурнейше и свой масток, а зоз тим и нєпрїятеля прейдзе воля да бомбардує и да троши драги бомби кед нє ма жаданого успиху а сам їе виложени опасносци од наших крилатицох и дзелох. Кед будземе так порихтани та на нас буду вельо меней бомби руцац як кед би зме були нєпорихтани. Циль їе нєпрїятеля да народ застраши и оньєспособи за борбу а кед му то нє идзе од рук та будзе и меньей нападац зоз воздуху бо то їе и драге войованье.

Др. Й. Шарик

Вира и знанье у исторїи

И нєшка у двацетим вику вельо раз можеме чуц нападаня зоз казательнїцох на знанье и науку. Же вона їе разоритель мира, братства и любви, а їедина їе вира у могучносци да створи мир, любов и да приведе чловечанство до живота достойного своему пореклу. Людзє а особито нашо Руснаци нєупущени и нєпознаваюци исторїю прешлосци и науку, готови су то и увериц. Алє кед отвориме исторїю, цо захвалююци нашей интелигенци, до руских рукох дойсц нє може, и кед лєм дакус маме бистросци, збачиме зозшицким процивне тому цо зме чули и верели до тераз. Вира, вона постойи од теди од кеди и человек, а христїянска 1939 роки.

Па цо вона зробела до нєшка? Кед же їе вона тота цо роби на миру, любви, братству, правди, злоги и їеднакосци, вецка ше само собу кладзе питанье: як могла оправдовац виками рабство? У шицких народох и у шицких вирах було рабох, а то каждая вира тримала за праведне и добре. Як може вира обяшнїиц у одобраваню рабох, свою милосердносц, правду и братство? Чи вира пробовала да унищи войну, тото найвекше злодїйство и глупосц чловечанства, кед и сама войовала їедна против другей а вирнїкох другей вири ламали на колєсох, живих пальєли, носи и уха парали и зоз горуцим желєзом их пекли. Жан Кала у Тулузи 1761 року бул мучени на найстрашнейши начин и то дотля док нє випущел душу. 1765 р. Ла Бар шеснацрочни хлапец бул руцени на муки а вєц му главу одрезали и слалєли. Їеден священички кандидат Запате скромно

ше запита: „Як ми докажеме же су Йевреје, хторих ми на сто и сто руцаме до огня, през штири езри роки були божі народ?“ „И кед Йеден Собор руца на други преклѣтство, як ше то часто става, хтори ње од нѣх нѣпогрѣшиви?“ За тоті питаня бул. Запате 1631 року спалѣни у Валаполиду.

То шицко робели людзе хтори себе тримали за найвекших християнох и найблизших Богу. Року 1550 родзел же Гиордано Бруно, хтори постаѣл фратром доминиканцом. Гоч як поп, њого розум ше бунѣл процив трансупстанції. Вон гварел же нѣ може вериц же человек нѣ може прелѣгнуц Створителя вселени з фалатком хлѣба. Пре то бул спалѣни року милосердія 1600 фебруара 16 го. То су лѣм пойедини людзе зоз исторіи, но исторія гвари же езри и езри людзох були спалѣни, мучени и позабивани од тих цо ширели милосердносц, правду божу итд. Лѣм Йедну ноц 24-8-1572 року католицѣ порезали преко 2000 гугенотох у Паризу. (Гугеноти су християнѣ калвинисти). Дахто ше запита чом то вони робели и як то могли робиц християнѣ? На тоті питаня барз лѣхко одвитовац тому хто лѣм дакус упущени до кнѣжжевносци. Кажда вира теди а и нѣшка, нѣ учи любиц алѣ мержиц шицко цо ѡе нѣ ѡей. Кед ше од дзединства до вас усадзуйе мержня на другу виру и народ, вец цигурно го будзеце и мержиц, а цо мержня нѣ пороби? Вира нѣ учела лѣм о Богу, алѣ и о дѣяволу хтори ше усудзел и Бога винѣсц на верх турњи и хтори му гварел най скочи долу кед ѡе Бог, вона учела о нѣчистих духох, босоркох итд. Так ше людзе кед им у обисцу нѣ ишло добре, або дацо угинуло, раховали да то зробел сушед з хторим ше мержа, а вон цигурно роби зоз нѣчистима. Кед вецѣй указали на Йедного истого з пальцом, вецка му нѣ преоставало нѣич инше лѣм да сгори на „ломачи“, хтори були поставени по варошох и да путуе у виду пламеня и диму на гевтот швет. Людзе таки були застрашени зоз босорками же и во днѣ ше бали кед пришло 12 годзин. Нѣчистих було вшадзи: на полю, валалу, у хижи и хлѣиве. Да би ше людзе их отресли плацели попом да их вон виженѣ. Поп вжал котльик з воду и пирскал по обисцу, а дѣяволи сцѣкали бо вони научели на горучаву та им було нѣблагодно кед на нѣх капла жимна вода. Вец положили крижи на штири страни хотара да нѣ можунѣчисти войсц до валалу. Но захвалюючи науки хтора доказала же дѣябли, босорки итд. то су лѣм видумани глупосци и же у ствари нѣигда нѣ постояли анѣи нѣ постоя.

Пред 30 роками звершени людзе ше бали

висц вонка на 12 годзин вноци, а нѣшка и найменше дзедко видзе шлѣбодно кажди час. Кому то треба захвалѣиц? Чи вири? Цигурно же нѣ. Но людзе зоз искуства у войни, а и вше вецѣй и вецѣй читаю, наисце ше уверели же нѣет то нѣич, па дзеци час и чую од попа же ѡест, родичи им гваря же нѣет, то лѣм поп страши и так вони ше лѣм ошмихну каждому хто им приповеда таки глупосци.

Давно, хто то побивал, животом го стало, но их крѣв уродзела плодом. Нѣшка ше наука и просвѣта шири и до найзаруценших крайох и нѣхто ю застановиц нѣ годзен па гоч кельо ше дахто будзе напинац. Правда же и нѣшка тоті цо поволую людзох да шлѣбодно и здраво роздумую зоз своим властитим розумом нападани од тих цо жию од тих глупосцох, алѣ тоті напади су нѣ смертельни и нѣ огняни як цо були, а кед гевти нѣе помогли вец и тоті анѣи тельо. Вони тих хтори народу отвѣраю очи прездзиваю „безвирци“. По званичней статистики, безвирцох ѡест у Европи 10 милиони, но Йедно ѡе чудо же од тѣлѣх злодѣйствох цо их читаѣм по новинох, анѣи Йеден нѣе вивѣршел безвирец.

И п. Хитлер таким сплѣтанѣином у Нѣмецкей скресал моц па попом дал лѣм тельо права кельо им спада да би народу ольѣхчали праве просвѣщованѣ. Пре то вон бул нѣе ритко и нападани. Лѣм мало ѡе приклади дзе вира унапредзела науку а у найвекшей часци вира зоперала науку, особено медицину и паранѣе мертвих.

Бачи Горки

Пански обичайи

„Мене мајка једног има, и ја не ваљам“. Так гвари серпска народна пѣсня. Спомнул сом то прето бо и ми Русини мали перше лѣм Йедно піповске просвѣтно дружтво. Но прето зме скорей шейсц роки основали еше Йедно цивилне дружтво, да ше у способносцох обегую. Значе, во время оно, 1922 року кед вишол „Руски батог“, та керестурци дали такой идуци дзень офарбиц капурку на піповским квартелю Фарбена тота капурка од теди вецѣй раз алѣ просвѣташом прето остало мѣно „офарбени просвѣташе“, а вони нам заряшом нацискую мѣно „батогаше“.

То ѡе нѣекултурне обегованѣ, но звада и нѣекултурне наздзиванѣ.

Од кеди нашо жени менѣй наручую и менѣй плаца за „служби“ за заупокойни литургии, та ше піпом приход зменшел. Так тераз вошол до моди нови пански обичай. Збераю ше разни прилоги. Зберало ше на београдску церкву, зберали дальей на украинцох на Горњицу да им пошлю, та нѣ знам

чи им послали, бо у междувремену препахла и „Підкарпатска Украина“, и українська влада, та ми нє познате на котрим цигурним месце ше тот пенєж тєраз находзи.

Нєдавно ше почало зберац прилоги за памятник да ше дзвигнє на керестурским теметове на вспомен погібшим у європскєй войни. Серби дзвигаю памятники Й. В. Кралою Петру I, Й. В. Кралою Об'єдинителю Александру I и то на стред валала або вароша, бо ше у своїх великанах цєша и гордза. А Русини у Керестуре дзвигаю памятник во-яком котри погіблє за покойну Австрію. Дзвигаю го на теметове озда бо ше и сами гєньбє за свой чин, або може буц на теметове маю каменя?! (Опатрице Р. Н. ч. 20 1939).

Нє спорим же би ше тот поступок могло правдац с тѣм, же памятник на теметове дзвига мистицизм и вѣру, алє у тим случаю вѣра служи лєм сама себе. Нє мам досц слова да похвалїм племенитосц и широко-сц души наших керестурцох и керестуркох, котри даровали барз красни сумми од 100 до 1000 динарох. Удруженє инвалідох дало 200 динари. То уж нє хвалїм. Од инвалідох нє требало прїяц прилог. Вольєло ше за шицок пенєж, котри позберани и котри ше ещє позбера дзвигуц инвалідски дом, або дом за широти дзеци, або дом за старих и безпомощних, або шегертски дом зоз вельку модерну пиньвицу против воєних отровох, у котрей би ше у случаю войни пол Керестура могло змесциц. Енглези порихтали гасни маскє нє лєм за людзох, алє и за панских псох и мачки, за будуцу войну, а ми Русини купуйеме каменє погібшим у прошлєй войни за покойну Австрію. Та тєраз озда видзицє и ви, же ми Русини заоставаме за временем!

Цо ше тичє вѣрскєй тенденци, то я так и думал да ше вѣрски цѣль спойи зоз корисним. На тот инвалідски дом, або на шегртски дом, або на дом за широти дзеци, односно на дом за устарєни особи, могло би ше на видним месце поставиц вспомен плочу зоз мєнами погібших и мєнами дароватєльох, виписани зоз златнима буквами, да им ше мєна памєтаю док трайє инвалідох, широтох, шегєртох и устарєних, док трайє русского Керестура, док трайє слунка и мєшаца. Пред тоту вспомен плочу би ше могло отримовац заупокойни молитви и служби. Так би ше посцигло култ прєткох, култ вѣри, наци, хуманосц (человѣколюбїє) и защита од войни би була задовольєна.

У Бєоградѹ, дзє вєльки дружтва, дзє ше милїони позберало як прилоги за помоц бльижньому, там ше указало же дами и панове з найвєкшого дружтва завлачєли свойо бѣли руки о тотї пенєжи, и даскєльо особи були

и позавєрани прєто. А у нас Русинох, слава Богу шицки чесни, особито *просвѣташе*, бо наш Русин такєй добрей широкей души, же кєд наша мачка жрє нашу колбасу, та ше од того нє прави питаньє, ани лярма ше нє дзвига. У нас ше чєшко находза таки шмєли (и у шмєлим Керестуре), котри би шмєли піпа контролирац.

Знам йєдного кипара-каменорєзца, котри ше прима памятник дзвигнуц бєзплатно, значи задармо, лєм гльєда да тот, кто наручуйє памятник, да плаци матерїал (камень, цєглу, цємент, жєльєзну ограду, слику, рам итд.). Почим майстор-кипар у догварки зоз тарговцями и за каменє, цєглу, жєльєзо, цємент, слику итд., прима 50% провизии, (а у кого треба куповац наредзує кипар), то як розумицє тот кипар-художник зна же цо роби, и на краю вон нє роби задармо, а зароби. Бо то такє правило на тѣм швєцє, же вєкша риба йє мєншу, а мудрейши кламє тупого. И у Св. Писмє так пишє, же „блєжєни худобни духом, бо тотї Бога увидза“.

Прє то понавлям же пенєж то дїявол, а накеди ше найдзє прилика, найдзє ше и искушєнє. Людзє меркуйцє барз на мачки, бо мачки нє мож вєриц, кєд йє бльиско при колбаси.

Здорово!

Воевода Бругош

Українски вопрос

(Зоз „Избору найльєпших дописох“ — Бата)

(Предлужєнє)

Цєнтрала українских терористичких бандох була у Берлину. Людзє тих бандох постали одлични особи за тайних полицайох и шпїюнох. Людзє хтори обавєсцєни о тих бандох, гваря же у тих українских бандох нєєт ани йєдного чловека хтори нєйгда нє бул у даякей шпїюнскєй акци па гоч и нєсвидомо. Но кєд ше появєли стари нємєцки планови у погляду України тєди за тих бандитох створєнє новє польо работи. Заш були на дньовим порядку плани хтори 1918 року були бльиско свойому остварєню. Нємцєм ше тримаю преподаваня же царски стари Райх похибєл кєд гльєдал колонии за Нємєцку прєйг морйох кєд их могол найсц вєльо бльижєй, у Русии и України. Прє то дораз по приходзєню националсоциализма на власц у Нємєцкєй, п. Хугєнберг гльєдал у Лондону шльєбоду акци за Нємєцку у України а п. Розєнберг гуторєл о потреби да ше Украина вишльєбодзи. А чом? Прє то бо Украина нє лєм житница, хтора би за длуги час могла подмирийовац цалу Нємєцку но там йє и найльєпше європскє угльє, донєцки антрацит,

там йе найльепши тресет, там йест найритшого металу мангану, там дрохобичка нафта. Но окрем того йе Украина найкратша драга гу найбогатшому находзишту нафти Баку, там йе драга за Чарне Морйю и Каспійско Морйю зоз хторих мож зобрац Малу Азію и Перзію и шицки жеми до граньцох богатей Индіи.

Др. Шарик

Нобелова награда

Инджельи Алфред Нобел заробел огромне богатство на тим же винашол експлозію од петролею и же винашол динамит. Нобел бул Шведян и вон применьел у пракси експлозивну моц динамиту, патентовал то и на тим, як би зме поведли, гадно збогацел. Исто так док людзе еше аньи нье збачели могучносци викорисценя нафти, дотля то Нобел шицко увидзел и пропагирал предаванье и пользование нафти. Вон почал як худобни а на тельо бегал по швеце да ше розшири пользование його пренаходзенях же бул вшадзи познати як „чика експлозія“. Баш пред свою шмерц Нобел баржей попатрел на йедно худобне дзивче хторе и дотля кажди вечар шпивало на морской обали, дзе ше вон шейтал и дзе було вше шейтачох. После того як отшпивало, дзивче ишло гу шейтачом и модльело за мали милодари. Теди ше богати и уж стари Нобел йедного вечара запита дзивчецу же чом воно то роби. Воно му одгвари же за то бо их дзешецеро у породици а вона найстарша, а ма брата хтори ше школує, та му вона зарабя пенєж и посила му, а вон док зверши школи и будзе вельки и богати ученьяк та йей озда то враци.

Тоти слова так рушили старого богача же о даскельо дњи послал породици того дзивчеца 10.000 коруни швейдски, а окрем того як осетел же му ше приближує шмерц, написал тестамент. По тим тестаменту лєм интереш од його огромного богатства виноши 5 милиони динари рочно и ма ше каждого року додзельиц пейцом людзом: 1) тому хтори у тим року зроби найвекше пренаходзенє у физики; 2) тому хтори у тим року зроби найвекше пренаходзенє у хеміи; 3) у медицини; 4) тому хто у тим року напише найкрасше књижевне дїло и 5) тому хто у тим року зроби найвещей за братство межди народами, за зменшанье оружаня и за мир у швеце, то йест за откланяньє войны. Того остатнє жаданье навирно зробел пре то, бо його пренаходзенє правда приньесло йому и чловечеству вельо пользи но воно омогуцело и стваранье вше страшнейших воених орудьох а Нобел мержел войну зоз дна своей души.

Противнасташ

НОВОСТИ

Прешлих тижньох Й. Краль. Вис. Княгиня Ольга и Й. Краль. Вис. Князь Павел нащивели за вецей дњи Нїемецку. Йх Краль. Височества були там барз величезно и крашнє прїяти як од п. Хитлера, так и од шицких найвисших державникох велького нїемецкого Райху и шицкого народу. При тей нагоди управляче велькей Нїемецкей дали явно виражай прїятельскому наклоньєню нє лєм гу Й. Краль. Височеством и югославйским управлячом, но и гу цалому югославйскому народу и держави. Зоз тим потвердзене и утвєрдзене югославйско-нїемецке прїятельство. Й. Краль. Вис. достал на дар од п. Хитлера два стари сербски дзела, хтори вилати у Дубровнику, а хтори спадаю до найстарших дзелох на швеце. Й. Кр. Вис. Кнез Павле даровал п. Хитлеру йедну барз стару слику хтора указує на нїемецку уметносц у найстарших часох бо ю уж давно мальовал йеден нїемецки сликар а находзела ше у Београду у музею Й. Краль. Вис. Князя Павла.

Й. Вел. Краь Петро II положел того року вельку матуру зоз одличним успихом. Тераз Вон зоз Й. Вел. Кралицу мацеру нащивел Сарајево.

Англійско-француско-руски догварунки о военим союзу помали иду. Совїети цошка одцагую и вше цошка еше вигльєдую. Пришло до того же висланик англійскей влади мушел пойсц до Москви да би ше догварки могли водзиц зоз векшим успихом.

Приближованье Шпаніи гу Италіи и Нїемецкей напредує вше льепше. Нїемецка водзи зоз успихом тарговински догварки а Италія и политички. Очекує ше же Шпанія нє одлугу приступи до военого союзу Нїемецкей и Италіи. Нє одлугу ма генерал Франко нащивиц Рим а Нїемци очекую у септембру же их нащиви италіянски краль и генерал Франко.

Румунски министер заграничїа нащивел Турцію и Грецію дзе водзи догварку о утвєрденю и проширеню Балканского союзу.

У Палестини Англійци еше нє ушорели мир. Вельи ладї блукаю ше зоз жидами по морю бо их нїхто нє сце прїяц. Так йедна ладя зоз жидами бежанцами зоз Нїемецкей обишла скоро цали швет и вец ше лєм заш мушела врациц до Нїемецкей.

У Данцингу ситуація барз нє мирна так же Англія, Франція и Польска думаю дац взаємну віяву о гаранції шльєбоди Данцинга.

Японці слабо напредую на фронті та почали од других народох заберац их права хтори до тераз мали у Китаю. За то ше найдзе вше даяка вигварка. Англія, Америка и Франція у тим найбаржей угрожени и вони ше починаю совитовац як да зачуваю свою права у Китаю хтори тераз забрали Японці.

Американски закон о неутралносци забраньовал вивозиц оружје каждому хто званично воюе. По тим закону би була у случаю войны помогнута Італія и Ньемецка бо вони нє муша увожиц тельо оружја як демократски держави. На слични способ бул помогнути и генерал Франко зоз „законом о нє мишаню“. Да би ше то нє понсвело то тераз у Америки поньищени тот закон и пременьени так же Америка може предавац оружје и тим державом хтори воюю лєм оружје нє шму преношиц американски ладѣ. То тераз идзе на пользу Англіи и Франції бо вони маю вельо вецей ладѣ и годни вецей превесц оружја зоз Америки.

Словачка влада начала преганяц Словакох хтори ширя идею панславизма. Так тих дньох заварто 26 особи пре ширенє панславизма.

Уж даз два мешац як крилатици преноша пошту зоз Америки до Европи преїг моря хторе може найвекша ладя преїсц за 7 дньи. Крилатици прельеца тото морїо за 1 дзень а од 28 юна буду превозовац и людзох.

До Польскей ше назбеговало вельо ежанцох зоз бувшей Чехословацкей. Векшина то су бувши офицере, подофицере и вояци ческей арміи. Поляци их випатра лєм привремено пріяли и змесцели их до логору. Тих дньох генерал Прхала хтори ше находзи у Польскей обишол логори тих бежанцох.

У Польскей варшавска полиція попала йедну опасну и добре организовану разбойничку банду. Шеф тей банди була йедна жена хтора пред даскельо роками напустила свойого мужа, познатого провкатора, котра жила з йедним разбойником. Тота банда видавала и свою новини хтори ушорїовала тота жена шеф разбойник. Новини виходлели раз у мешацу а видавали ше лєм за разбойников и поучовали „стручно“ як треба краднуц и забивац. На краю новиных виходзели оглашунки дзе мож купиц або предац крадзени ствари. Новини такей садржини до тераз нє запаметани на швеце.

Буря у Швеції була така страшна же поваляла цали лєси древох.

У Англії йедна болница при селу Барнету була на брешку и зоз крилатици була барз видна. У случаю войны вона би найлєхчейше страдала од крилатицох. Пре то

ю англійци зафарбели зоз жельєну цемну и отворену фарбу, так же авіятичаре хтори кажди час по над ню лєцели, чешко ю можу зоз крилатици розликовац од древох.

Министер финансіох віявел же ше зменша державна такса на цукер так же ше може очековац же цукер у Югославіи постанє туньши.

Београд прави план борби против туберкулози, йефтики. У тим плану предвидзи ше: да ше при городских диспанзерох против туберкулози отворя доволно посцельи за хорих, да ше у амбулантах Окружного уреду так исто отворя досц посцельох за початно льиченє хорих, да и болесничка благайна отвори посцельи за своих членох хорих од йефтики, да город подзвигнє болницу за хорих од йефтики, исто так да благайна Тарговачкей омладини и други організації за здравствену охрану подзвигну оделеня за хорих од туберкулози. У тим видзиме лєм початок йедней нужней організації за Београд, алє така організація нєопходна йе нє лєм за городи но и за цалу жем. То йе потребне и нужне, бо льичиц туберкулозних важна йе ствар нє лєм за самих хорих но еше вецей за здравих, бо здрави ше оберая од хорих. Надац ше же ше здрави буду вецей старац о тим да ше нє оберу од хорих и же ше пре то постараю да ше хорим од йефтики омогуци льиченє. То йе обще народна потреба, бо од йефтики умера на кажди дзень вельо и вельо людзох у нашей держави а кельо их йест хтори длуго и чешко шарую и лєм троша пенєж, нє зарабяю и пасивни су а окрем того льиченє йе часто безуспишне, особено кед ше нє почнє на час и кед ше нє водзи як треба.

28 юна того року на Косовим полю отримала ше величезна преслава 550-рочници Косовскей битки. Гоч у тей битки брали учасц Серби против Туркох ипак тота битка ма вельке значенє нє лєм за Сербох и Югославію но и за цале славянство. Косовска битка доказ славянскей свідомосци, юнаштва и култури и то еше у тот час кед ше други народи нє могли зоз тим шицким поцешиц. Народни пїсни хтори серпски народ вишпивал о тей битки и юнакох маю вельку вредносц як доказ моралней и духовней вредносци йедней часточки славянского народу. Тота ошпивана духовна вредносц йедного народа йе така же йей знімали калап и найвекши людзе найвекших народох.

Нашим претплатньиком

Модльиме шицких да дораз ушоря длуство за новину и календари, бо кед то нє зробя та новина нє годна дальей виходзиц.

Вербас

Ми у Вербаше нѣдавно пошвецовали темель новей грекокатолицкей церкви. Знае йест нас досѣ а мала нам церква та ю валяме да направиме нову. Но нѣзнаме як ше при будованю старей церкви случело то же наша церкв руска у Вербаше була обрацена на запад а нѣ на восток як то шицки нашо руски церкви. Па вирно теди народ буд сприведзени яко то ше и тѣраз сцѣло поробиц. Та нас сцѣли спривесц и викопац темель на запад як цо то маю Мадяре и Шваби а як наспак була и наша у Вербаше. Но тѣраз народ мудрейши и одбор нѣ сцѣл допушциц тоту спривоцку и насилство но наредзел да ше темель церкви копа на восток зоз олтаром. Пре то мало нѣ дошло и до битки помѣдзи народом и попом. Поп почал тѣторски и оштро на людзох думаючи же ше застраша и же пойду як пес зоз скрученим хвостом кед ше злѣкнѣ. На йедного скричел ти иц ши серсаи а на другого да шийе ципели и тому подобно, а вон же ту росказуе. Но нашо людзе нѣ лѣм постали свидоми но и нѣ очекивано одважни, хлопски. Нѣ зачервенѣли ше и спушцели главу до жеми, но попови одповѣдлѣли зоз исту меру. Кед поп видзел же нѣет шали, и же може вицагнуц грубши край теди ше темель виконал як спада, на восток як то и вшадзи стоя унѣятски церкви. Нѣ було му мило, алѣе озда пре хлеб мушел и на то пристац и пошол грожаючи ше: робце як сцѣе но будзеце ше за то каяц, гварел вон. Народ ше пита цо ма значиц тото гроженѣе а поп ше од йѣду цѣшел зоз тим з чим ше и други людзе обично цѣша у вѣльким нѣщесцу. Но гваря же у тей потѣхи и ружи Каламел и Якошик ше по лѣицу означел и настрадал.

Правдзиско

Керестур

Ми у Керестуре мали госцох Украинцох хторих нам привѣд наш вѣльо уважени о. Фирак. Прѣяли ми тих бежанцох хто як. Но да зме знали же су православни може буц би и иншак прѣшли. Тѣраз ше гнѣвивае же нас наш тварди унѣят о. Фирак спривѣд и привѣд нам на карк 70% православних а нам ше ту так кричи на православѣе и грожи зоз пеклом. И питае ше яка то робота. Випатра нам же тим нашим паном и додѣошом нѣ главна вира но же им цошка инше главне а же ше нас лѣм так баламуци з виру а нѣ баж пре виру но пре даяку Украину и пре прилоги.

Но ещѣ цошка. Окрем гнѣиву Украинци охабѣли и другого шлѣиду у Керестуре. Народ вишол по команди тѣторох да дочѣка братох

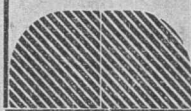
Украинцох. Дахто вишол да видзи чудо, дахто пре то же ше бал да ше поп нѣе дозна же нѣе бул там а досѣ их було цо сцѣли прѣяц братох бо ишла копачка та себе думали же най и нам браца поможу кед ми на нѣих надавали прилоги (гоч их вони нѣе видзѣли).

Но кед людзе увидзѣли самих нѣербоотних, розишли ше. На силу даскѣльо були удискани по обисцох а гѣвти спали у „Просвѣти“ на слами. Но бул йѣден майстор хтори здѣчнѣе прѣял братох и костирал по шейсцох и вѣцѣй нѣе знаме чи зоз патриотизму, чи му за то поп Волошин дал дацо зоз тих милионох цо их принѣс и однѣс, або пре то да му поможу у кованю чешких шорогльох од словох. Но вон тих людзох задлужѣл а и вони му нѣе остали зоз шицким длужни. Мѣдзи тима Русами хтори ше прѣкрѣсѣли и прѣфарбѣли на Украинцох нашло ше и таких хтори у себе мали праву руску и то вѣлько руску крѣв цо ше видзѣло по тим же знали крашнѣ цѣловац рѣчки. И то за наших руснацох нѣеобични, фини обичай, одлужѣл ше хиперпатриотскому ремесельникови бачикови на тот способ же пушцѣл по волаѣе хир. Секира ше тѣраз наш майстор и виглѣдуе хто разноши хир алѣе то уж нѣескоро. Давно тому. скорей, совитовали нам „Р. Новини“ да прѣше од каждого хто нам зарѣшом прѣдзѣ зоз цудзини глѣдаме легитимацию и його морални квалификаци. Тот йѣдини их мудри совет дораз здѣчнѣе и прѣяли но вони цо знали советовац другому нѣе знали и за себе применѣц.

Швиценко Зарѣшович,
Керестур

ФЕЛЬТОН

Контратович



Наш рефлектор

Змѣркало ше. Михал и Марча пошли з пешачку викѣнд карту вонка поза варош. Под йѣдним мостом думали же су скрити од людских очох, та Михал почал Марчу бочкац и „приватно сповѣдац“. Алѣе йѣден чловѣк надишол, та ше почал з моста од горѣ на нѣих припатрац. Кед вони то обачѣли, та му гварѣли: „та нѣе ганѣбиш ше патриц“.

Вспоминам то прѣто ту, бо нашо прѣтивнѣици постояно доказую, же „робиц“ то нѣе ганѣба, лѣм припатрац ше то ганѣба, и вѣлька. Вони хлопох деморализую зоз своимѣ практичнимѣ „просвѣтнимѣ“ поступкамѣ, а нас Зарѣшох би сцѣли приказац як блазних, бо од нѣих приклад нѣе берѣме, и же им у „просвѣтней“ роботѣ нѣе помагаѣме. Вони од

держави примаю рочнѣ два миліони динари, а о нас плѣту, же ми робиме за пенѣж, а нѣ з револту и з идеализму за народни права. Вони руководза з виберанками народних посланикох, а почим правда ма завязани очи, та у чийих рукох власц, у того рукох и правда, — а нам ше шмею, же на тѣм шведе льем кривда победзуйе, а правда аж на тим другим; алье слатко ше шмейе, кто ше на концу шмейе. Ей да народ зна, же яку ма моц и силу кед ѣе зложни, та би у наших рукох була правда, а поп Омер, піп Марко, додѣше и куфераше и друга глатка и кудлата збераньина би нѣ шедзела на хрибту нашого народа. Христос давно воскрес, а ти русски народе прежегнай ше, встань и увидиш як ше „расточа“, розльѣца враги твѣйо. Вони чисца народни каси и збераю прилоги и приложенія. Наша моц, то нашо заряшке слово, бо штампане слово, то як знаце седма вѣлика сила. А кед ми заряше ошвициме з нашим рефлексором дѣла таких просвѣтѣльох, вони нам ше видрижнюю же наша „Заря“ подло швици, и же о нѣх дармо кричиме, бо то за нѣх льем шептанье. Алье то их больи, а барз и нѣе пребача нам до 80 роки (же тельо дожю, бо кто ше гнѣива, нѣе льем же ше скорей устари, алье скорей и умре). Йедно я радзим и опоминам наших противнѣкох, да до „студнѣ“ нѣе плюваю, бо ше еше буду мушиц з тей води напиц. Бо червена фарба вильѣжнѣе и збляднѣе, а Киев, Москва и Владивосток вше буду йедна земля, йеден народ, йедна націонална держава, льем вше численѣйша и силнѣйша, на страх врагам и их унуком.

У каждим случаю просвѣташе од тераз би требало да себе беру приклад од „Мити Крадића“, и да понад свою писовню виложа и свою фотографію, да видзиме як им швечи, кед пред сукню себе фартух увяжу, да баржей здабаю на „ковалѣ“ и селяна?! Просвѣташки очухове веря, же би ружи квет нѣе квитнул, да вони заградку зоз их писовню нѣе зальиваю и же би Керестурци и други чесни богобойни русски народ економски, расно, душевно и націонално препад през их франтох и сплѣткох бачика Дюри. Радзим просвѣташким писаком, пискаралом, да вѣцей водза бригу о мотики, як о етики, бо з гнѣву дойду до апатики и до расней баби. За тераз потац, а Бог поможе и отац, а бачи Коваль льепше най бийе з млатком по кнѣшикох як да прави плѣтки о нас.

Конопи

Ситуація у тарговини воз конопу

На наших конопних піяцох цали тидзень було мирне расположенье. На прешлонѣдзельним піяцу у Оджацох привезено барз мало конопи и то векшином так воланей сельачкей конопи. Понеже було мало конопи, мало ше и гльедало, бо тарговци слабо приходзели. Интересованье ипак було од страни енглеских и французских увозникох, алье вони гльедаю льем найльепши конопи, а таких мало йест на залихи. Пре вѣльки и части дижджи, конопа ше нѣе могла своим нормалним шором прерабѣц. Пре то ше шицка виробена конопа одкупюйе дораз зоз фабрикох и посила ше на уж скорей предани места, хторих йест досц. Як видзиме гѣвтого тижня ше вершели льем реализованя давнѣйших заклѣчкох. Нѣемецка ше нѣе появлюйе як озбилни купец, бо еше нѣе ма одобренье за увоз. Клоча йест досц на залихи, алье ше слабо дахто интересуйе за нѣго. Як тих днѣох ше хвиля вельо поправела, та ше дораз будзе вѣцей виробѣц конопи а дораз будзе векши и промет. У приватней тарговини цена конопи слидующа.

Іа селячка конопа	Дин.	8:00 — 8:25	по 1 кг.
Іа „	„	7:25 — 7:75	„ „ „
Іа вѣта „	„	9:75 — 10:50	„ „ „
Іа „	„	9:50 — 10:00	„ „ „
полу вѣта „	„	8:25 — 8:75	„ „ „
клоче од селячкѣй конопи	„	3:75 — 4:00	„ „ „
Іа клоче од вѣтих конопох	„	6:25 — 6:75	„ „ „
Іа „ „ „ № 5	„	5:25 — 5:75	„ „ „
„ „ „ № 6	„	11:75 — 12:25	„ „ „
нѣе мочена конопа	„	12:75 — 13:25	„ „ „
од нѣе моченой конопи клоче	„	7:25 — 7:75	„ „ „
		4:25 — 4:75	„ „ „

Цена досц утвѣрджена.

Б Е Р З А

Жито: бачке 150—152; банатске 148—150; сримске 150—152.

Кукурица: бачка и сримска 110—112.

Ярец: бачки и сримски 155—157:50

Овес: бачки и сримски 144—146

Мука: бачка и банатска Ог и Огг 237:50—247:50; ч. 2 217:50 до 227:50; ч. 5 197:50—207:50; ч. 6 177:50 до 187:50; ч. 7 147:50—157:50; ч. 8 112—115.

Отруби: бачки и сримски 104—106

Пасуля: бачка и сримска 295—300